

СН: 114287

СИ ДЗИНПИН

УПРАВЛЕНИЕТО НА КИТАЙ

I

НЕ СЕ ИЗНАСЯ



外文出版社

FOREIGN LANGUAGES PRESS

11 93620

323 (510) (0.026.2)

First Edition (2024)

2
27
Pr

БИБЛИОТЕКА - УНСС

Инв. №



120000133562

- 133563



外文出版社

FOREIGN LANGUAGES PRESS

НЕ СЕ ВНАС

СИ ДЗИНПИН

УПРАВЛЕНИЕТО НА КИТАЙ

I

Всички права запазени, включително правото върху превода, правото на публично представяне, както и на радио и телевизионно предаване, в т.ч. на отделни части. Никаква част от произведението не може да бъде възпроизвеждана (посредством фотография, микрофилм или с други средства) без писмено разрешение на издателството.

ISBN 978-619-01-0906-8

Copyright © Foreign Languages Press Co. Ltd, 2018

Авторско право © Foreign Languages Press Co. Ltd, 2024

БИБЛИОТЕКА
УНСС
СОФИЯ

Foreign Languages Press logo and text

Съдържание

Отстояване и развитие на социализма с китайска специфика

- Нашата цел е реализация на стремежите на народа за прекрасен живот 3
15 ноември 2012 г.
- Изучаване, популяризиране и претворяване в живота на духа
на XVIII конгрес на ККП в тясна връзка с отстояването и
развитието на социализма с китайска специфика 6
17 ноември 2012 г.
- Твърдо да поддържаме и да развиваме
социализма с китайска специфика 26
5 януари 2013 г.
- Да продължим да усвояваме и внедряваме
животворния дух на идеите на Мао Дзъдун 31
26 декември 2013 г.

Реализиране на китайската мечта за велико национално възраждане

- Мечтата за велико национално възраждане е най-великата
мечта на китайската нация от началото на новото време 43
29 ноември 2012 г.
- Изказване на Първата сесия на
XII Общокитайско събрание на народните представители 46
17 март 2013 г.
- Мечтите се реализират само с упорит труд 53
28 април 2013 г.
- Да разперим млади крила в процеса
на енергична реализация на китайската мечта 60
4 май 2013 г.

Китайската мечта е за благото не само на китайския, но и на останалите народи по света <i>Май 2013 г.</i>	70
Най-доброто време за новаторство и реализиране на мечтите <i>21 октомври 2013 г.</i>	72
Великото национално възраждане е обща мечта на всички китайци <i>6 юни 2014 г.</i>	79

Всеобхватно задълбочаване на реформите

Реформите и отварянето към света са постоянни и никога няма да завършат <i>31 декември 2012 г.</i>	85
Разяснения към „Постановление на ЦК на ККП относно някои важни въпроси на всеобхватното задълбочаване на реформите“ <i>9 ноември 2013 г.</i>	88
Да осъществим на практика идейното единство на партията на основата на решенията на Третия пленум на 18-ия ЦК на ККП <i>12 ноември 2013 г.</i>	116
Ще продължим с реформите, колкото и да е трудно <i>7 февруари 2014 г.</i>	129
Да повишаваме непрестанно способностите си за ефективно управление на държавата чрез системата на социализма с китайска специфика <i>17 февруари 2014 г.</i>	133

Съдействие за устойчиво и здраво икономическо развитие

Икономическият ръст трябва да бъде реален, а не раздут <i>30 ноември 2012 г.</i>	141
Да повишим нивото на отвореност на икономиката <i>8 април 2013 г.</i>	144
Как да използваме „невидимата“ и „видимата“ ръка <i>26 май 2014 г.</i>	147
Да ускорим темповете на прехода от модел за развитие, основан на факторите за производство и инвестиции, към модел за развитие, основан на иновациите <i>9 юни 2014 г.</i>	151
Да способстваме активно за нашето енергопроизводство и революция в потреблението <i>13 юни 2014 г.</i>	165

Изграждане на правова държава

- Изказване на събрание на представители на обществени кръгове в Пекин по случай 30-ата годишнина от публикуването и влизането в сила на действащата конституция 171
4 декември 2012 г.
- Да отстояваме твърдо интегрираното изграждане на правова държава, правово правителство и правово общество 183
23 февруари 2013 г.
- Да съдействаме за социалното равенство и справедливост, да гарантираме мирния и спокоен живот на народа 187
7 януари 2014 г.

Изграждане на силна държава със социалистическа култура

- Да подобрим пропагандистката и идеологическа работа 195
19 август 2013 г.
- Да окажем силна морална подкрепа за реализиране на китайската мечта 200
26 септември 2013 г.
- Да повишим културната „мека сила“ на държавата 202
30 декември 2013 г.
- Да култивираме и развиваме основните ценности на социализма 205
24 февруари 2014 г.
- Младешта трябва съзнателно да провежда в живота основните ценности на социализма 209
4 май 2014 г.
- Да възпитаваме и реализираме основните социалистически ценности в човек още от детството 223
30 май 2014 г.

Насърчаване, реформиране и развитие на социалния сектор и социалното управление

- Да стимулираме избавянето от бедността и да ускорим развитието на бедните райони 233
29–30 декември 2012 г.
- Да осигурим на 1,3-милиардния народ по-добро и по-достъпно образование 235
25 септември 2013 г.

Да ускорим изграждането на система за жилищно осигуряване и предлагане <i>29 октомври 2013 г.</i>	236
Животът на хората винаги трябва да бъде на първо място <i>24 ноември 2013 г.</i>	240
Да превърнем Китай в силна държава в областта на интернет <i>27 февруари 2014 г.</i>	243
Да следваме всеобхватна концепция за национална сигурност, да вървим по пътя на националната сигурност с китайска специфика <i>15 април 2014 г.</i>	247
Да защитаваме ефективно националната сигурност и социалната стабилност <i>25 април 2014 г.</i>	250

Изграждане на екологична култура

Да създадем по-благоприятни екологични условия за изграждането на красив Китай <i>2 април 2013 г.</i>	257
Да се стремим упорито към нова епоха на социалистическа екологична култура <i>24 май 2013 г.</i>	258
Да оставим на потомците чиста и приятна за живот среда <i>18 юли 2013 г.</i>	261

Задълбочаване на модернизацията на националната отбрана и армията

Да насърчаваме непрестанно изграждането на националната отбрана и армията <i>16 ноември 2012 г.</i>	265
Да изградим упорито надеждна отбрана и могъща армия <i>8 и 10 декември 2012 г.</i>	268
Да изградим народна армия, подчиняваща се на партията, способна да побеждава и с образцово поведение <i>11 март 2013 г.</i>	271

**Обогатяване на практиката на концепцията
„Една държава, две системи“ и придвижване процеса
на обединение на родината**

Съдбите на Хонконг и Макао са завинаги неразривно свързани с тази на останалата част на Родината <i>20 декември 2012 – 18 март 2013 г.</i>	275
Да създадем заедно прекрасно бъдеще за китайската нация <i>8 април 2013 – 6 октомври 2013 г.</i>	281
Да градим отношенията между двата бряга на Тайванския проток, изхождайки от интересите на цялата китайска нация <i>13 юни 2013 г.</i>	285
Да осъществим заедно китайската мечта за велико национално възраждане <i>18 февруари 2014 г.</i>	289
Да поемем голямата отговорност за откриване на нови перспективи в отношенията между двата бряга и за реализиране на великото възраждане на китайската нация <i>7 май 2014 г.</i>	296

Да вървим по пътя на мирното развитие

Да подобрим общото планиране по отношение на вътрешната и международната обстановка, да укрепваме базата за мирно развитие <i>28 януари 2013 г.</i>	301
Да вървим по нов път на единомислие и взаимноизгодно сътрудничество <i>19 юни 2013 – 19 май 2014 г.</i>	304
Да следваме разумна, съгласувана и балансирана концепция за ядрена сигурност <i>24 март 2014 г.</i>	307
Обменът и взаимното учене правят културите по-колоритни и богати <i>27 март 2014 г.</i>	313
Да върви по пътя на мирното развитие, това е увереността и самосъзнанието на китайския народ за реализиране целите на своето развитие <i>28 март 2014 г.</i>	320

Изграждане на отношения от нов тип между големите страни

- Да вървим в крак с времето, да насърчаваме
мирното развитие на планетата 327
23 март 2013 г.
- Да създадем китайско-американски
междудържавни отношения от нов тип 336
7 юни 2013 г.
- Да създадем заедно мост на приятелството
и сътрудничеството в Евразия 339
1 април 2014 г.

Изграждане на добросъседски отношения

- Да изградим заедно Икономически пояс по Пътя на коприната 345
7 септември 2013 г.
- Съвместно изграждане на Морския път на коприната през XXI в. 351
3 октомври 2013 г.
- Да следваме основана на близост, искреност,
взаимна изгода и инклузивност концепция
в дипломатическите отношения със съседните страни 356
24 октомври 2013 г.

Укрепване на сплотеността и сътрудничеството с развиващите се страни

- Ще бъдем винаги надеждни приятели и искрени партньори 365
25 март 2013 г.
- Да стимулираме ново, още по-голямо развитие на отношенията
между Китай и Латинска Америка и карибските страни 374
5 юни 2013 г.
- Да развиваме духа на Пътя на коприната и да
задълбочаваме китайско-арабското сътрудничество 376
5 юни 2014 г.

Активно участие в международните дела

- Тясно сътрудничество и съвместно развитие 387
27 март 2013 г.
- Да създадем заедно по-добро бъдеще за Азия и света 392
7 април 2013 г.

Да защитаваме и развиваме заедно отворена световна икономика <i>5 септември 2013 г.</i>	399
Да развиваме „шанхайския дух“ и да насърчаваме общото развитие <i>13 септември 2013 г.</i>	404
Да задълбочаваме реформите и откритостта, да създадем заедно прекрасен Азиатско-тихоокеански регион <i>7 октомври 2013 г.</i>	409
Да утвърждаваме активно концепция за азиатска сигурност, да създадем заедно нова обстановка на сигурност и сътрудничество <i>21 май 2014 г.</i>	422

Укрепване на връзките между партията и народа

Да бъдем трудолюбиви и пестеливи, да се борим с разложението и прахосничеството <i>17 януари 2013 – 22 февруари 2013 г.</i>	433
Линията на масите е решаваща за съдбата на партията и неин основен стил в работата <i>18 юни 2013 г.</i>	435
Да осъзнаем точно ръководните идеи и цели на практическите мероприятия по възпитание в духа на партийната линия на масите <i>18 юни 2013 г.</i>	444
Да утвърдим и развиваме партиен стил на работа в духа на „трите изисквания за възискателност и трите изисквания за честност“ <i>9 март 2014 г.</i>	454

Засилване на борбата с корупцията

Ограничаване на властта в рамките на установените норми <i>22 януари 2013 г.</i>	459
Да насърчаваме борбата с корупцията и да изграждаме неподкупно управление с историческа мъдрост <i>19 април 2013 г.</i>	465
Да задълбочим изграждането на партийния стил и неподкупно управление, да се борим с корупцията <i>14 януари 2014 г.</i>	469

Да повишим способността на партията за ръководство

Да развиваме духа на „забиване на пирони“ и да реализираме добър проект за бъдещето <i>28 февруари 2013 г.</i>	477
--	-----

Да вървим към бъдещето с помощта на учене	480
<i>1 март 2013 г.</i>	
„Да управляваш голяма държава е все едно да пържиш дребна рибка“	490
<i>19 март 2013 г.</i>	
Да подготвяме и подбирате най-добрите	
кадри, нужни на партията и народа	493
<i>28 юни 2013 г.</i>	

Послеслов

Народните маси са източник на нашата сила	509
<i>23 декември 2012 г.</i>	

Показалец	541
-----------	-----